

# **INVERTER<sup>®</sup>**

**INVERTER<sup>®</sup>** 3007  
5005  
5007  
6007

## **INSTRUCTIONS**

Français	2
English	36
Español	63
Nederlands	90
Italien	117
Deutsch	147
Portugeese	174
Dansk	200

Wij danken u voor uw keuze en uw vertrouwen in onze merken. Lees, vooraleer het toestel in gebruik te nemen, eerst aandachtig de gebruiksaanwijzingen en volg de instructies om aldus de levensduur van de kachel te verlengen en problemen of ongelukken te vermijden. Voor een eventuele latere raadpleging raden wij u aan de gids steeds binnen handbereik te bewaren.

## INHOUD

Specificaties .....	91
1. Speciale voorzorgsmaatregelen .....	92
2. Keuze van de juiste plaats .....	95
3. Nomenclatuur .....	96
4. Bedieningspaneel .....	97
5. Voorbeeld van digitale indicaties .....	100
6. Vóór het gebruik van de kachel.....	101
1) Installatie van het toestel.....	101
2) Type van vloeibare brandstof.....	101
3) Brandstofvulling .....	103
4) Nakijken vóór het in werking stellen.....	104
7. Gebruiksaanwijzingen.....	104
1) Voorverwarming en controlepunten.....	104
2) Onsteking.....	105
3) Onsteking 5 sec.....	105
4) Vlamhoogte .....	106
5) Beheersing van de temperatuur .....	106
6) “ECO” mode (Besparing program) .....	106
7) CHILD LOCK Kinder toests .....	107
8) Gebruik van de timer .....	107
9) Hoe het toestel doven.....	108
10) Aftelprocedure .....	108
8. Veiligheidsvoorzieningen.....	110
9. Na dienst .....	111
10. Ongevallen of incidenten : vaststellingen en tegenmaatregelen.....	112
11. Problemen opsporen en verhelpen.....	113
12. Veilig opbergen.....	114
13. Regelmatig onderhoud .....	115
14. Regelmatig nazicht.....	116
15. Vervanging van defecte stukken .....	116

## **SPECIFICATIES INVERTER**

<b>MODEL</b>		<b>3007</b>	<b>5005</b>	<b>5007</b>	<b>6007</b>
<b>TYPE</b>		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
Type		Convector met gasmengsel			
Ontsteking		Door hoge voltage ontlading			
Brandstof		vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel			
Brandstofverbruik (g/u)	MAX	250	267	267	333
	Gemiddeld	158	167	167	200
	MIN	67	67	67	67
Brandstofverbruik (l/u)	MAX	0,31	0,33	0,33	0,42
	Moyenne	0,20	0,21	0,21	0,25
	MIN	0,08	0,08	0,08	0,08
Verwarmingsver- mogen (W)	MAX	3000	3200	3200	4000
	Moyenne	1900	2000	2000	2400
	MIN	800	800	800	800
Inhoud brandstoftank (l)		5	5	5	5
Autonomie (dag)		0,7 -2,6	0,6 -2,6	0,6 -2,6	0,5 -2,6
Aftelprocedure		59	59	59	59
Verwarmd volume m <sup>3</sup> MAX		120	128	128	160
Afmetingen van het toestel		45X40X31	45X40X31	45X40X31	45X43X31
Gewicht		9,5	9,5	9,6	10
Voltage		230V MONO PHASE, 50HZ			
Stroomverbruik		22 W	22 W	22 W	22 W
Bewaking van de ventilatiekwaliteit (luchtverversing) Meting van CO2		Directe	Indirecte	Directe	Directe
Zekeringen		Buis type 5A x 2			
Veiligheids-voorzieningen		Auto-shut-offstelsysteem, anti-oververhittingssysteem, veilig ontstekingsstelsysteem, vlamcontrolesysteem, antistroomuitval veiligheidssysteem, voorziening tegen onvolledige verbranding.			

Technische gegevens onder voorbehoud van wijziging door het LNE.

## 1. SPECIALE VOORZORGSMAATREGELEN

Speciale voorzorgsmaatregelen moeten tijdens het gebruik van uw elektronische kachel genomen worden.

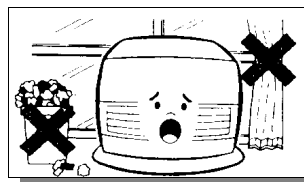
Gebruik steeds vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel. Gebruik nooit hoogvluchtige brandstoffen, zoals bijvoorbeeld benzine.

Het gebruik van niet-aangepaste brandstof kan tot brandgevaar leiden.



Hou het toestel uit de buurt van bijv. gordijnen of ander brandbaar materiaal.

Zet het niet in een stoffige omgeving.

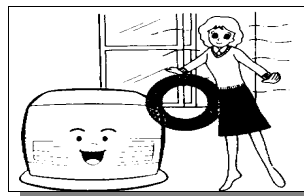


Vul nooit vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel bij zonder eerst de vlammen te doven.

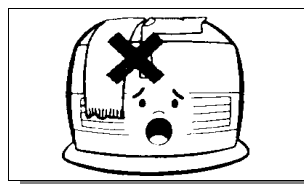
Verwijder de brandstoftank alleen wanneer de vlammen gedoofd zijn.



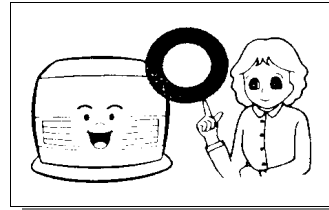
Verlucht de kamer tenminste één of twee keer (telkens één of twee minuten) per uur dat hij in gebruik is. Blijf het toestel nooit gebruiken zonder aangepaste verluchting. (Een tekort aan zuurstof leidt tot een onvolledige verbranding, waardoor het gevaarlijke koostofmonoxide vrijkomt.)



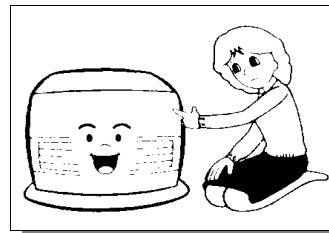
Sluit nooit de warme luchtuitlaat noch de luchtinlaat met papier of weefsel af. Daardoor ontstaat brandgevaar.



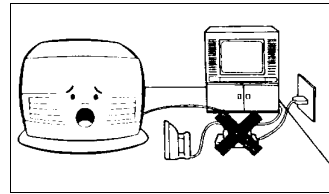
Doof de kachel en verzeker u ervan dat de vlammen niet meer branden voordat u naar bed gaat of het huis verlaat.



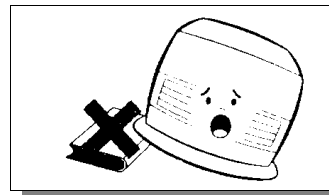
Doof de kachel in geval van nood of bij onvolledige verbranding . Raak niet in paniek.



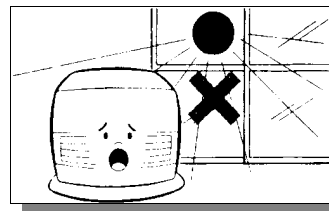
Gebruik alleen een voor een kachel aangepaste stekker en elektrisch snoer.



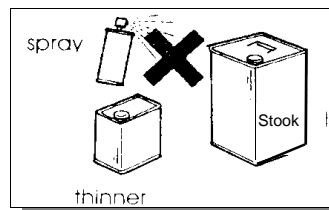
Zet de kachel waterpas. Zet hem niet op een bodem die onderhevig is aan trillingen.



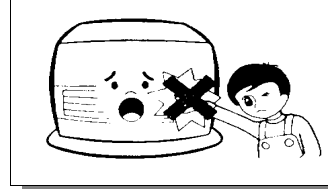
Zet hem niet rechtstreeks in de zon of in een vochtige ruimte.



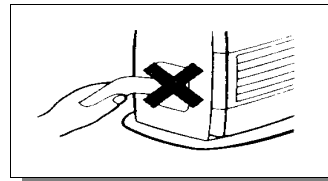
Gebruik geen haarspray noch vluchtige of ontvlambare vloeistoffen of brandstoffen zoals petroleum of benzine, thinner of ontvlambare stoffen in de nabijheid van de kachel.



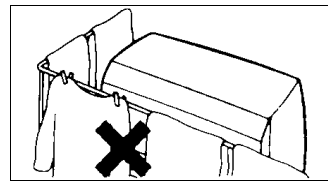
Raak de warme-luchtuitlaat niet aan wanneer de kachel brandt of meteen na het gebruik (waarschuw uw kinderen of hou ze in het oog).



Onderhoud uw kachel regelmatig. Hang geen kleren voor de kachel. De warme lucht zou weerkaatst kunnen worden en het bedieningspaneel en de systemen verstoren.

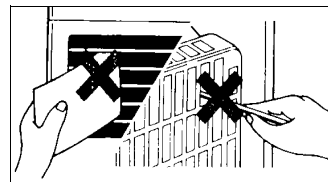


Hou textiel of papier buiten het bereik van de luchtuitlaat.

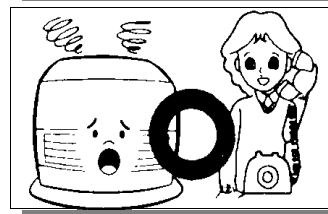


Leg nooit voorwerpen op de luchtinlaat of raak de luchtinlaat niet aan.

Bij het schoonmaken van de luchtfilter, zorg dat de luchtstroom van de stofzuiger niet in contact komt met de luchtinlaat.



Gebruik geen defecte onderdelen. Laat het onderdeel zorgvuldig herstellen. Raadpleeg uw lokale verdeler.



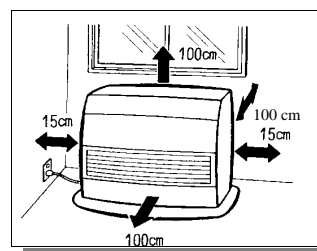
- \* Gebruik geen spray met siliconen. Het gebruik van siliconen leidt tot een slechte verbranding van het toestel.
- \* Blijf altijd buiten het bereik van de luchtuitlaat. Er bestaat een gevaar van lichte verbranding of uitdroging.
- \* Als u het toestel gedurende een lange termijn niet gebruikt, haal de stekker van het toestel uit de contactdoos. Stof op de stekker kan de isolatie beschadigen en kortsluiting of brand veroorzaken. Reinig de stekker regelmatig.
- \* Verwijder de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken, gebruik daarvoor enkel de stekker zelf. Zoniet bestaat er gevaar voor kortsluiting.

## **2. KEUZE VAN DE JUISTE PLAATS**

Kies een goede plaats uit voor een behoorlijke prestatie van de kachel.

### **VEILIGHEIDSMATREGELEN**

- \* Geef het toestel genoeg vrije ruimte en gebruik geen brandbare produkten in de onmiddellijke omgeving van de kachel. Zet het niet in de buurt van gordijnen. (Er moet een zekere afstand zijn tussen de kachel en de muur. Zoniet kan dit leiden tot interne oververhitting, wat het veiligheidssysteem in gang zal zetten).
- \* Plaats de kachel op een vlakke bodem zodat hij waterpas staat.
- \* Gebruik hem niet op een plaats waar brandbaar gas wordt voortgebracht of geaccumuleerd wordt.
- \* Gebruik het toestel alleen in goed verluchte plaatsen.

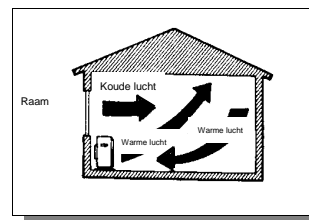


### **PLAATS HET TOESTEL NIET :**

- \* waar er veel geloop is, noch in de wind of tocht.
- \* in een nauwe ruimte zoals onder een schoorsteenmantel.
- \* in het directe zonlicht of in een stoffige ruimte, of waar de temperatuur snel kan stijgen.
- \* in plaatsen op 1000 m boven de zeespiegel.
- \* in plaatsen waar gas of chemicaliën worden gebruikt, zoals schoonheidsinstituten, kapsalons, chemische fabrieken of wasserijen.

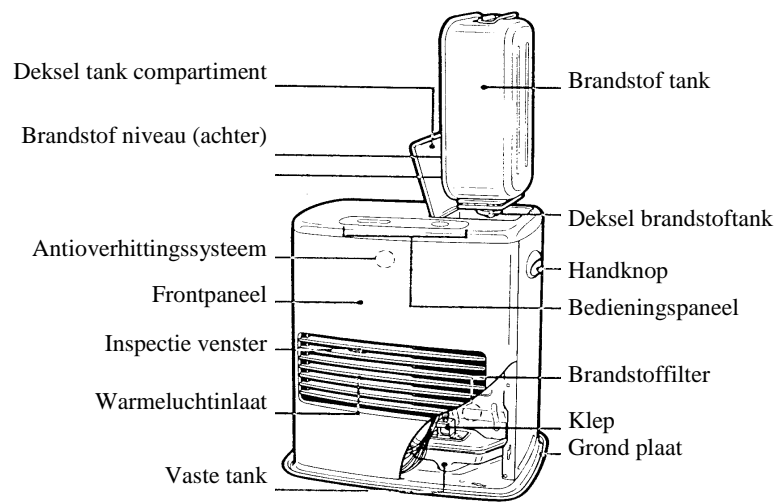
### **OPTIMAAL GEBRUIK**

- \* Naast een muur of onder een venster waar het toestel direct in contact met buiten lucht is.
- \* Er mag zich geen obstakel vóór het apparaat bevinden dat de ventilatie kan verhinderen. Anders zal de kamertemperatuur dalen en de kachel kan oververhitten.

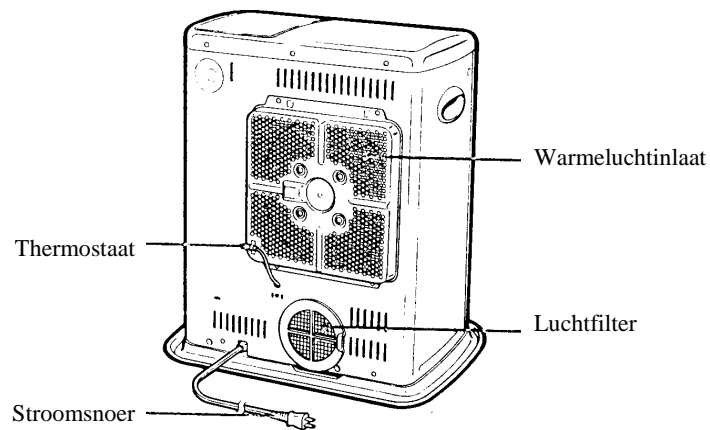


### 3. NOMENCLATUUR

#### VOOR ZIJDE



#### ACHTER ZIJDE



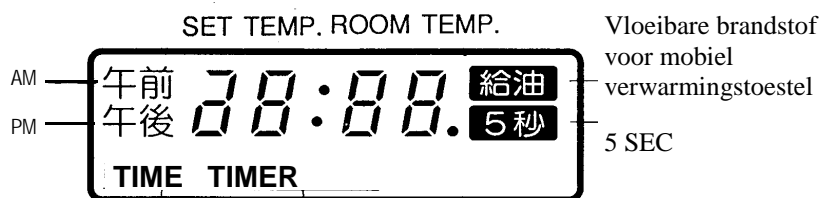






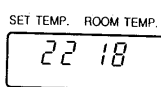


## 5. VOORBEELD VAN DIGITALE INDICATIES



Vloeibare brandstof  
voor mobiel  
verwarmingstoestel  
5 SEC

TIME SET (UUR)      TIMER SET (TIMER)



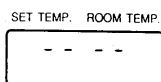
Temperatuurindicatie :  
Links : temperatuurinstelling (22° C)  
Rechts : kamertemperatuur (18°C)



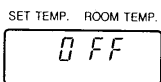
Clock/Time instelling (Klock/Uur)  
Uurinstelling : 8:30 am



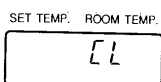
Timer instelling  
Timer instelling op 6:30 am



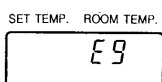
Start indicatie



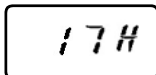
OFF indicatie



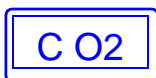
CL  
Kinderveiligheid is ingesteld. De kachel kan niet functioneren.



E9 indicatie  
De auto-shut-off voorziening gaat werken wanneer het toestel kantelt of wanneer het geschud wordt: het toestel gaat dan niet. Controleer of alles in orde is en steek de kachel weer aan.



Aftelprocedure  
Er blijft 17 uren vóór het doven van de kachel.



Affichage CO2. Een abnormaal hoog CO2 gehalte is vastgesteld, de ruimte moet grondig verlucht worden vooraleer het apparaat opnieuw te gebruiken.

## **6. VÓÓR HET GEBRUIK VAN DE KACHEL**

### **1) Installatie van het toestel**

Neem de kachel uit de kartonnen doos en verwijder het verpakkingsmateriaal.  
Verwijder de brandstoftank uit het apparaat.

### **2) Type van vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel te gebruiken**

**Wij bevelen *Tosaïne*  
of beter nog *Tosaïne·plus* aan.**

95 % van de problemen zijn het gevolg van het gebruik van slechte of ongeschikte vloeibare brandstoffen voor mobiel verwarmingstoestel. Deze problemen zijn niet door de waarborg gedekt.

Gebruik alleen gezuiverde, ontgeurde vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel van eerste kwaliteit en vrij van onzuiverheden (max 1 % aromatisch en een verbrandingspunt hoger dan 61 °).

Gebruik nooit vuile of chemisch behandelde vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel die water of benzine bevat.

Bij aankoop van brandstof in een bezinstation, moet u altijd een propere tank gebruiken, die nooit andere produkten (water, diesel, benzine, enz.) bevat heeft.

Gebruik altijd een speciale propere tank voor dit geval.

### **WAT IS HET VERSCHIL TUSSEN VLOEIBARE BRANDSTOF VOOR MOBIEL VERWARMINGSTOESTEL EN STOOKOLIE ?**

Dop uw vinger in de vloeistof en blaas op uw vinger.

vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel: blijft nat

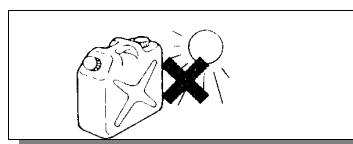
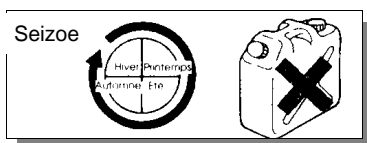
Stookolie: wordt snel droog

### **OPSLAG VAN DE VLOEIBARE BRANDSTOF VOOR MOBIEL VERWARMINGSTOESTEL**

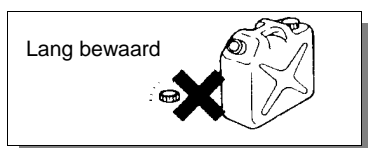
Sla de zuivere vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel op buiten het bereik van zonnestrallen of een warmtebron. Bewaar de vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel in een speciaal daartoe voorziene waterdichte tank waar hij niet in contact komt met andere brandstoffen. Te lang bewaarde ontgeurde gezuiverde vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel verliest zijn zuiverheid en dus ook zijn doeltreffendheid.

**Wat is vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel van slechte kwaliteit of die niet gezuiverd is?**

- \* Vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel die een verwarmingsseizoen in stock blijft.
- \* Vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel die in de zon of in de vochtheid blijft.



- \* Vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel die in een ongesloten tank blijft of indien de tank niet zwart is.
- \* Vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel die zelfs een beetje water of stof of een andere brandstof bevat.



- \* Slechte kwaliteit vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel heeft meestal een gele kleur en een zure geur.
- \* Gebruik altijd uw vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel vóór het einde van het seizoen.

**WAT GEBEURT ER ALS U SLECHTE KWALITEIT VLOEIBARE BRANDSTOF VOOR MOBIEL VERWARMINGSTOESTEL GEBRUIKT?**

- \* De evaporator wordt vuil en de ontsteking en doven worden moeilijk.
- \* De verbranding werkt niet normaal en de vlammen gaan uit wanneer het toestel werkt.

**WAT IS ER TE DOEN IN DIT GEVAL?**

- \* U moet de onzuivere brandstof vervangen (vaste tank en afneembare brandstoftank) en 2 of 3 keer alles met zuiver vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel schoonmaken.
- Nota: De herstellingen te wijten aan het gebruik van slechte of niet gezuiverde brandstof zullen altijd aan de klant aangerekend worden zelfs gedurende de garantieperiode.

### **3) Brandstofvulling**

Werkwijze voor het bijvullen van vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel .

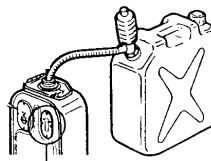


**HET TOESTEL MOET GEDOOFD ZIJN EN ER MOGEN GEEN  
BRANDBARE PRODUCTEN IN DE BUURT ZIJN.**

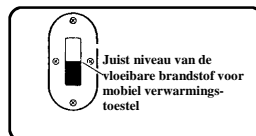
1. Verwijder de brandstoftank uit het toestel.  
Spring voorzichtig om met de brandstoftank.  
Schroef de dop los in tegenwijzezin.



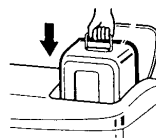
2. Vul uw tank bij met zuivere vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel. Gebruik de kerosinepomp en vul de tank bij met vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel terwijl u de meter in de gaten houdt. Stop met bijvullen wanneer de brandstof het midden van het niveau bereikt.



- \* De dop niet vervormen. Dit kan vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel lekken veroorzaken



3. Sluit de dop af.  
Plaats de tank voorzichtig in het tankcompartiment (de dop naar beneden).  
Opletten : Vóór de tank in het toestel terug te plaatsen, hou de brandstoftank ondersteboven om na te gaan dat hij



Nota:

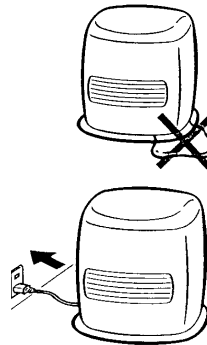
- \* Bij een lage kamertemperatuur, wanneer u de tank voor minder dan de helft bijvult, moet u de tank even openlaten tot de kamertemperatuur en die van de vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel gelijk zijn.
- \* Opgelet: er mag geen vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel op het air-sensor alarm terecht komen.

Als er te weinig brandstof in de tank is, het brandstofniveaulampje knippert en het alarm signaal van de vaste tank zal luiden. Als het toestel nog verder werkt (gedurende +/- 20/40 minuten), zal het toestel automatisch stoppen. Dan klinkt terug een alarmsignaal en het brandstofniveau lampje knippert snel.

Nota : Na de automatische doven, vul uw tank terug.

#### **4) Nakijken vóór het in werking stellen**

1. Zorg ervoor dat er geen vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel lek rond de kachel is.  
Als er een lek is, trek de afneembare tank uit en raadpleeg dan uw lokale verdeler.
2. **Stroom:** De stekker moet veilig in de contactdoos zitten. Gebruik een muurcontactdoos monofase 230V.



## **7. GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

### **1) Voorverwarming en controlepunten**

#### **\* Waterpas:**

Wanneer het toestel waterpas staat, werkt het veiligheidssysteem en het auto-shut-off systeem automatisch.

Wanneer het toestel niet waterpas staat zullen er hoge of roodkleurige vlammen te voorschijn komen die tot een slechte verbranding zullen leiden. Verder zal het veiligheidssysteem en het auto-shut-off systeem niet behoorlijk werken.



## **2) Ontsteking**

Duw de ON/OFF toets in: "ON" lampje knippert.

De voorverwarming is gestart, gevolgd door de ontsteking. "ON" lampje houdt op met knipperen en blijft aan.

- \* Enig geluid bij het aansteken is normaal.
- \* Het voorverwarmen duurt ongeveer 2 minuten, dit hangt af van de kamertemperatuur. (2 à 3 minuten indien de kamertemperatuur onder de 5° C ligt).
- \* Er kan wat witte rook en een bepaalde geur vrijkomen bij het aansteken of doven. Dit is normaal.

## **3) Ontsteking 5 sec (2 en 3)**

Duw op 5 SEC toets voor de ontsteking van het apparaat.

5 SEC lamp brandt.

2 minuten wachten alvorens ON/OFF toets te duwen.

Eens dat het 5 SEC lampje brandt, start het aansteken in 5 seconden na op de ON/OFF toets gedrukt hebben.

Om de functie te annuleren, duw de 5 SEC knop terug en controleert dat 5 SEC lampje niet meer brandt.

- \* Om 5 SEC ontsteking te gebruiken, moet het 5 SEC lampje ten minste 3 minuten branden.
- \* 5 seconden ontsteking verdwijnt automatisch na 12 uren.
- \* Als het 5 SEC lampje brandt terwijl het apparaat gedoofd is, verbruikt het apparaat 100W.
- \* Als het 5 SEC lampje brandt terwijl het apparaat gedoofd is, verhit het luchtinlaat lichtjes .
- \* 5 seconden ontsteking dooft automatisch indien de timer geprogrammeerd wordt.

### **Wat is 5 seconden ontsteking ?**

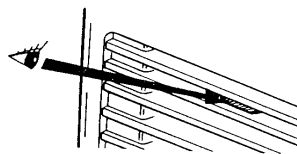
5 seconden ontsteking is een functie om de ontstekingstijd te verminderen door een permanente voorverwarming.

### **Het eerste gebruik in het winterseizoen:**

- Nadat u de brandstoftank in het brandstofcompartiment hebt geplaatst, wacht dan 4 à 5 minuten vooraleer de kachel aan te steken.
- Wat rook of een geur komt dan vrij als gevolg van het verhitten van de roestvrije olie of de verf. Dit is normaal. Verlucht dan even de kamer.
- Soms gebeurt het dat de kachel niet bij de eerste poging start wegens bijvoorbeeld de aanwezigheid van lucht in het brandstofsysteem. De startprocedure moet zonedig 2 à 3 keer herhaald worden.
- Soms gebeurt dat de voorverwarming langer is.

#### **4) Vlamhoogte**

Na het ontsteking van de kachel, kijk de vlamhoogte na door het inspectie-venster. Indien de vlamhoogte abnormaal is, vraag advies aan uw verdeler.



Normale vlam:

Een kleine geelachtige vlam vermengd met een blauwe kleur.



Abnormale vlam 1:

Wanneer de vlammen blauw zijn en de neiging hebben om uit te doven, bekijk dan de voorkant van het toestel: de linkerkant staat dan te hoog.



Abnormale vlam 2:

Wanneer gele vlammen overal rondom de brander oplaaien, bekijk dan de voorkant van het toestel: de rechterkant staat te hoog.



#### **5) Beheersing van de temperatuur**

Eens dat uw kachel aangestoken is, kunt u de gewenste temperatuur programmeren. Om dit te doen, duw op TEMP ADJ toets en voert de gewenste temperatuur in.

- \* De INVERTER thermostaat regelt het verbrandingsniveau automatisch hoger of lager in samenhang met de geprogrammeerde temperatuur.
- \* De thermo-sensor meet de temperatuur in de omgeving van het toestel, die niet zonnodig hoeft overeen te komen met de temperatuur opgegeven door de kamerthermometer.
- \* De thermo-sensor zal wellicht niet behoorlijk werken wanneer het toestel direct blootgesteld is aan zonnestralen, tocht, of de invloed ondergaat van andere verlichtings- of verwarmingstoestellen of gedurende de 20 eerste minuten na de ontsteking.

#### **Beheersing van de INVERTER temperatuur**

De kachel houdt rekening met de kamer condities en de tijd of verwarming om automatisch meer of minder sterk te werken.

#### **6) "ECO" MODE (Besparing program) (2, 3 en 4)**

Duwt de ECO toets.

De ECO lamp gaat branden.

Om te annuleren, duw op de ECO toets terug.

### **Wat is de ECO mode ?**

Wanneer de kamertemperatuur meer dan 3°C stijgt, doven de vlammen automatisch.

Omgekeerd, wanneer de kamertemperatuur tot de ingestelde temperatuur daalt, zal de convector automatisch starten.

Gebruik de ECO mode als de weer niet te koud is of in een kamer die een beetje warm is.

Nota : \* Het lampje ECO brandt wanneer het toestel uit is.

- \* Eens dat de ECO mode ingesteld wordt, zal het verwarmingsniveau automatisch geprogrammeerd worden, zelfs als de stekker werd uitgetrokken of de stroom is uitgevallen.

### **7) CHILD LOCK Kinder toets (veiligheid voor kinderen).**

- \* Duw 3 maal op de CHILD LOCK wanneer de convector niet aangestoken is.
- \* Kinderveiligheid is aan en "CL" digitale lamp brandt.
- \* Om de kinderveiligheid te doven, druk terug 3 maal op de CHILD LOCK toets.
  - \* Wanneer op het bedieningspaneel "CL" lamp brandt, kan de kachel niet starten. Indien de ON/OFF toets diep is, zal een alarmsignaal klinken en de "CL" op het bedieningspaneel knipperen om de gebruiker te verwittigen dat de CHILD LOCK gekoppeld is.
  - \* Het is onmogelijk de 5 SEC onsteking en de kinderveiligheid tegelijk te gebruiken.

### **Wat is CHILD LOCK ?**

Met de kinderveiligheid kan een kind de kachel niet starten.

### **8) Gebruik van de TIMER (ontsteking programmatie) ?**

#### **Instelling van de juiste tijd ?**

De instelling van de tijd gebeurt wanneer het toestel uit is.

Druk op de "mode" toets en start het functie instelling van de tijd.

Druk op CLOCK/TIMER toets (uur en minuten) en stel de tijd in.

- \* Het uur van de kachel is oorspronkelijk 12.00 p.m. (namiddag).
- \* Controleer dan of het gekeugen eerst op a.m. (voormiddag) en p.m. (namiddag) is gezet.
- \* De digital cijfers komen terug in hun originele staat indien er geen operatie gebeurt gedurende 5 seconden.

### **Hoe de gewenste uur van de TIMER instellen?**

De instelling van de TIMER tijd gebeurt wanneer het toestel uit is.

- \* Druk op de “mode” toets en start het functie instelling van de “TIMER programmatie”.
- \* Stel de TIMER in zoals de tijd instelling.
  - \* Het uur van de TIMER is oorspronkelijk 6:00 am (voormiddag).
  - \* De digital cijfers komen terug in hun originele staat indien er geen operatie gebeurd gedurende 5 seconden.

### **Hoe de TIMER te gebruiken?**

- \* Duwt op de TIMER toets wanneer de toestel aangestoken is.
- \* Het TIMER lampje brandt en de digitale aanwijzer duidt CLOCK aan.
- \* Het toestel start automatisch op het aangeduide uur.
- \* Druk op de ON/OFF toets om de TIMER functie te annuleren.
- \* Indien de kamertemperatuur laag is start het toestel 5 à 15 minuten vóór de aangeduide tijd.

**Opgelet :** Verlucht de kamer zo vaak als nodig.

**Opgelet :** Het is niet aan te bevelen de ontsteking te programmeren wanneer de gebruiker niet thuis is.

- \* Om de timer tijd te bevestigen, druk op MODE toets en zet de timer knop in timer positie.
- \* Na een stroomonderbreking of nadat de stekker uit de contactdoos werd gehaald dient de gebruiker opnieuw de automatische ontstekingstijd in te stellen.

## **9) Hoe het toestel doven ?**

Druk op de ON/OFF toets. ON-licht gaat uit, en tegelijk gaan de vlammen uit.

De ventilator blijft werken nadat het toestel gedoofd is totdat het apparaat binnenin afgekoeld is.

Kijk of de vlammen gedoofd zijn nadat de kachel uit is.

## **10) Uitleg van de aftelprocedure**

Voor veiligheidsredenen zal uw kachel automatisch doven na 59 uren dit volgens de maximum autonomie van de kachel op de minimum stand.

Om het aantal resterende uren te controleren voor het automatisch doven van de kachel, dient U het volgende uit te voeren (except type 6):

Druk 3 X op de knop MODE terwijl het toestel brandt.

De cijfers die op de display verschijnen zijn het aantal uren vooraleer de kachel automatisch wordt gedoofd. OGELET: niet verwarren met de autonomie van uw kachel die afhangt van het verbruik en het aantal liters in de tank.

Voor een ononderbroken branden van 59 uren, zult U verplicht zijn regelmatig uw tankje bij te vullen, afhankelijk van het verbruik van uw kachel.

Na elke stop van de kachel (vb. Doven on/off, timer, te weinig brandstof...) wordt de teller ge-reset.

DISPLAY	BESCHRIJVING
5 8 u	De Toestel wordt juist aangesteekt
5 7 u	Tussen de eerste en de tweede uur werking
1 u	Tussen 2 en 1 uur werking voor het dooft van de kachel.
0 u	Tussen 1 en half uur werking voor het dooft van de kachel.
O FF knippert	30 minuten voor het dooft van de kachel
O FF	Stopt van de kachel

*Behalve in noodgevallen, probeer nooit de vlammen te doven door op het toestel te slaan of door de stekker uit te trekken.*

- Noot :**
- \* Schakel het apparaat niet uit met de stekker uit te trekken, behalve in geval van nood.
  - \* Het ontstekingsgeluid is sterker wanneer de kachel meteen na het afzetten opnieuw wordt aangestoken.
  - \* Het snel uit- en aanzetten van de kachel kan leiden tot het vrijkomen van een geur.

#### DETECTOR AIR-SENSOR

Dit verwarmingstoestel is voorzien van een air-sensor. Abnormale condities van het gebruik van uw kachel (slechte ventilatie of het gebruik in een te klein kamer) veroorzaakt een automatisch uitdoving.

#### BELANGRIJK

Kom nooit aan het veiligheidssysteem. Niet alleen annuleert u daarmee de waarborg, maar het systeem zal bovendien slecht werken en dat kan uw veiligheid in het gedrang brengen.

#### GEBRUIKSBEPERKING

Dit verwarmingstoestel mag nooit gebruikt worden in luchtdichte ruimten of ruimtes zoals caravans, boten, autocabines, enz.

### **BELANGRIJK**

- Gebruik de kachel in een goed verluchte kamer die vrij is van ontvlambare stoffen.
  - In de kamer waar dit toestel gebruikt wordt, moet steeds voldoende lucht-toevoer voorzien zijn, evenals een doeltreffende evacuatie van de lucht (min. doorsnede 50 cm<sup>2</sup> voor elke opening).
  - Gebruik de kachel nooit in een te kleine kamer  
KACHEL 3000 W: MIN. 46 M<sup>3</sup>  
KACHEL 3200 W: MIN. 49 M<sup>3</sup>  
KACHEL 4000 W: MIN. 61 M<sup>3</sup>
  - Wanneer de voedingskabel van het toestel beschadigd is, dan mag die alleen door een door de fabrikant erkend herstellatelier (of door de distributeur) vervangen worden. Hiertoe zijn immers speciale werktuigen vereist.
- Bewaar steeds een minimumafstand van 1 meter tegenover andere voorwerpen.



**VERMIJDT UW KACHEL  
TE GEBRUIKEN IN ONDER-  
GRONDSE RUIMTES.**

### **8. VEILIGHEIDSVORZIENINGEN**

Wanneer de veiligheidsvoorziening in actie getreden is, zal het toestel niet vanzelf starten, ook al is de oorzaak weggenomen. U moet het dus opnieuw opstarten.

#### **AUTO-SHUT-OFF SYSTEEM (AUTOMATISCHE DOVING)**

Een aardbeving of een forse stoot tegen het toestel zal het veiligheids- en automatische dovingssysteem automatisch in werking stellen. Het systeem wordt automatisch terug op de startpositie gezet en is opnieuw klaar om tussen te komen wanneer dat nodig blijkt. Controleer het toestel, verhelp het probleem indien nodig en steek het weer aan.

### **VOORKOMEN VAN ONVOLLEDIGE VERBRANDING**

Door een tekort aan zuurstof, bijvoorbeeld door het toestel te lang te gebruiken zonder het verluchten van de kamer, of door een stoffige luchtfilter, wordt het systeem in gang gezet om de vlammen uit te doven en aldus een abnormale verbranding te voorkomen. Zorg ervoor dat de kamer tenminste één of twee keer per uur wordt verlucht. Dit systeem dooft de vlammen en waarschuwt de gebruiker dat de kamer onvoldoende verlucht is.

**Wanneer een van deze veiligheidssystemen werkt, verlucht de kamer dan en controleer of de oorzaak kan worden verholpen. Steek weer aan.**

### **CONTROLESYSTEEM VAN DE VLAMHOOGTE EN VOORKOMEN VAN BRAND**

Dit systeem onderbreekt de brandstoftoevoer wanneer het gevaar bestaat dat het toestel vuur zal vatten. Wanneer het probleem niet verholpen kan worden, raadpleeg dan uw lokale verdeler.

### **ANTI-STROOMUITVAL VEILIGHEIDSSYSTEEM**

Wanneer de stroom uitvalt of de stekker uit de contactdoos gehaald wordt, voorkomt dit systeem een abnormale verbranding die daarvan het gevolg kan zijn. Wanneer de stroomaanvoer weer in orde is, start dan het toestel opnieuw.

### **ANTI-OVERVERHITTINGSSYSTEEM**

Een ingebouwde thermostaat meet de temperatuur rondom het rooster voor luchtinlaat en de luchtuitlaat, wanneer het beschermrooster bedekt is of omdat er hinderende voorwerpen tegen de kachel staan. Stijgt de temperatuur tot een gevaarlijk niveau, dan zal de thermostaat het toestel uitschakelen. Los de oorzaak van de oververhitting op. Wacht tot het toestel afgekoeld is en herstart.

### **WAARSCHUWING voor de vervanging van de voedingskabel**

Wanneer de stroomkabel van het toestel beschadigd is, dan mag die alleen door een door de fabrikant erkend hersteatelier (of door de distributeur) vervangen worden. Hiertoe zijn immers speciale werktuigen vereist.

## **9. NA DIENST**

Indien uw toestel moet hersteld worden:

- \* Richt u zich tot uw lokale verdeler.
- \* Maar alvorens de diensten van uw verdeler aan te vragen, leest aandachtig deze handleiding en kijk na indien het probleem werkelijk de interventie van een technicus noodzaakt..

## **10. ONGEVALLEN OF INCIDENTEN: VASTSTELLINGEN EN TEGENMAATREGELEN**

De volgende verschijnselen zijn geen ongevallen. Zoek de mogelijke oorzaak op

	<b>Verschijnselen</b>	<b>Verklaring</b>
<b>Ontstekings- en doofprocedures</b>	Rook en geur komen vrij uit het toestel bij het inschakelen.	Hittebestendige verf en stof worden verbrand. Verlucht de kamer een poosje en geur en rook zullen verdwijnen.
	De kachel weigert te ontsteken bij de eerste poging van het seizoen of bij eerste gebruik.	Wacht ongeveer 4 à 5 minuten tot de vaste brandstoftank gevuld is vooraleer het toestel aan te steken. Er kan wat lucht zitten in het brandstoftoevoersysteem. Herhaal de ontstekingsprocedure 2 à 3 keer.
	Het toestel start niet meteen.	90 à 120 seconden voorverwarming is vereist voordat de vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel vergast is. De voorverwarmingstijd is afhankelijk van de kamertemperatuur.
	Witte rook en/of een geur komt vrij uit het toestel bij het aansteken of doven.	- Wat rook en enige geurvorming zijn normaal. - Zorg voor om een zuivere vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel te gebruiken.
<b>Tijdens de werking</b>	Het toestel laat een kraakgeluid horen na het ontsteken en bij het doven.	Dit is normaal, het toestel zet uit bij het verwarmen en trekt weer samen bij het afkoelen.
	Ontstekingskaars, brandstaaf en kop van de brander worden roodgloeiend.	Ze gloeien wanneer ze door de vlammen worden verwarmd.
	De vlammen worden glanzend oranje-rood.	Dit treedt op bij de volgende omstandigheden en er is niets abnormaals aan. * Het toestel verbrandt zouthoudende lucht, dat is meestal het geval aan zee. * Het toestel wordt gebruikt in een vochtige omgeving of in onreine lucht. * Het toestel wordt samen met een ultrasonische luchtbevochtiger gebruikt.
	Er is een geluid alsof iets opborrelt wanneer de kachel brandt.	Dit verschijnsel treedt op wanneer de vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel van de brandstoftank naar de vaste tank vloeit. Er is niets abnormaals te melden.
	Er is een geluid tijdens het werking.	Dit is het geluid van de klep, dit is niet abnormaal.
<b>Diversen</b>	Het gebied van de luchtuitlaat wordt witachtig.	Stof en wit poeder hopen zich op. Maak het gebied schoon .





## VERIFICATIE DOOR UW EIGEN MIDDELEN

Indien een “E” verschijnt, neemt de volgende maatregelen:

**E0 E2 E4**

- \* De vlammen doven nadat het toestel werd aangestoken of tijdens de werking van de convector:
  - ⇒ Steek het toestel weer aan nadat u gecontroleerd hebt of de brandstoftank in de goede positie staat en dat hij voldoende brandstof bevat. Ga ook na of de vaste tank en de filter geen water noch stof bevatten.

**E1 E5 E6 E7**

Problemen met de elektronische componenten:

- \* ⇒ Raadpleeg uw lokale verdeler.

**E9**

Het auto shut-off-systeem (veiligheid) is in werking getreden.

- \* ⇒ Verplaats het naar een betere plaats en herstart het toestel.

**--- EH**

Het anti-oververhitting systeem is in werking getreden.

- \* ⇒ Stroom onderbreking neemt alles weg wat de ventilator of de luchtinlaat hindert. Reinig de luchtinlaat en herstart het toestel. Als na het afwerken van de vorige procedure de code “EH” toch nog blijft verschijnen, raadpleeg dan uw lokale verdeler.

**002**

De opvolging van drie BIP betekent dat het apparaat zich in air sensor veiligheid heeft gezet. Waarborgt het stuk en van de goede afstand tussen uw apparaat en muur of om het even welk ander onderwerp ventileren

## 12. VEILIG OPBERGEN (lange termijn opslag)

1. Haal de stekker van het toestel uit de contactdoos.
2. Maak de warme lucht in-uitlaat en de luchtfilter schoon.
3. Ledig de brandstoftank en de vaste tank omdat oude petroleum roest bevordert.
4. Reinig de brandstof filter.
5. Maak het frontpaneel los en maak het interieur van het toestel schoon met een stofzuiger en andere geschikte reinigingsapparatuur.
6. Maak de geveerde onderdelen met een natte doek schoon, en droog ze met een droge stofdoek af.
7. Berg het toestel op in een plastic zak en sla het op in een vochtvrije ruimte.

**Opgelet:** \* Het moet overeind staan, en nooit op en hellend vlak of op zijn zijkant opgeborgen worden.

- \* Bewaar dit instructieboekje binnen handbereik.

### **13. REGELMATIG ONDERHOUD**

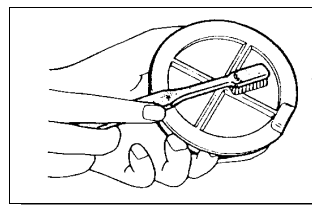
Alleen wanneer de vlammen gedoofd zijn, de stekker uit de contactdoos is getrokken en het toestel volledig afgekoeld is, mag men aan de schoonmaak en een onderhoudsbeurt beginnen.

#### **LUCHTFILTER (TEN MINSTE 1 X PER WEEK)**

Verwijder de luchtfilter uit de kachel en maak hem schoon met een stofzuiger of een borsteltje.

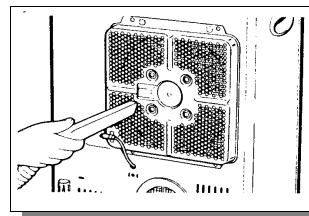
Opgelet: Een met stof of pluis verstopte luchtfilter is een potentiële oorzaak voor een onvolledige verbranding.

- \* Het kan met water worden afgewassen, maar droog het goed af alvorens het terug te plaatsen.
- \* Laat het toestel niet werken zonder luchtfilter.



#### **WARME LUCHTINLAAT (TEN MINSTE 1 X PER WEEK)**

De warme luchtinlaat aan de achterkant van de kachel moet vaak schoongemaakt worden, bij voorkeur met een stofzuiger. Anders zou de snelheid van de luchtstroom kunnen afnemen en zal er overhitting in het toestel kunnen optreden. Buig of ruk de thermostaat nooit van zijn plaats.



#### **VERIFICATIE VAN HET AUTOMATISCHE VEILIGHEIDSSYSTEEM (EEN OF TWEE KEER PER MAAND)**

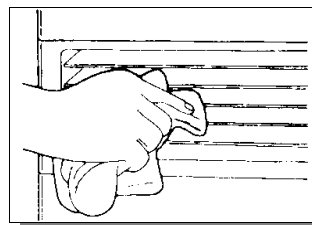
Door schokken af stoten kunt u het automatische uitdovingsysteem automatisch in gang zetten. De kachel zal dan onmiddellijk uitgeschakeld worden.

Probeer nooit het veiligheidssysteem zelfs te herstellen.

#### **ONDERHOUD VAN DE WARMELUCHTUITLAAT (EEN OF TWEE KEER PER MAAND)**

Boven en rond het toestel zowel als op de warmeluchtuitlaat komt er altijd stof.

Reinig eerst met een vochtige doek en droog daarna af.



#### **ONDERHOUD VAN DE BRANDSTOFFILTER EN VAN DE VASTE TANK (EEN OF TWEE KEER PER WEEK)**

Water en/of stof in de brandstoffilter of in de vaste tank leidt tot de volgende problemen.

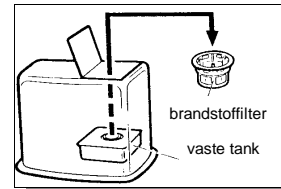
- Het toestel start niet \_\_\_\_\_
- Een geur verspreidt zich in de kamer en de vlammen gaan uit \_\_\_\_\_
- De vlammen gaan uit wanneer het toestel werkt \_\_\_\_\_
- Werkt niet. Het brandstof lampje knippert \_\_\_\_\_



In één van deze gevallen, moet u de brandstoffilter op volgende manier schoonmaken:

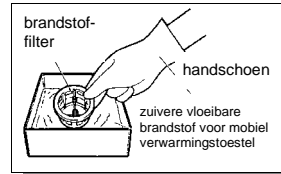
1. Brandstoffilter uit de vaste tank nemen.

\* Opgelet: geen water noch stof mag in de vaste tank terecht komen.

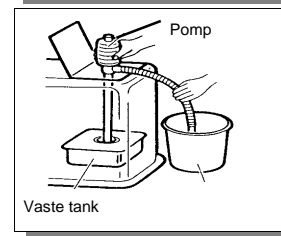


2. Reinig de brandstoffilter met zuivere vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel.

\* Verwijder het water en/of de stof vóór het schoonmaak.



3. Verwijder het water en/of stof van de vaste tank met uw hevelpomp.



4. Zet de filter terug vast in de vaste tank. Veeg eventueel gemorste druppels weg.

Nota: Indien na het afwerken van de vorige procedure geen verbetering gebeurt, raadpleeg dan uw lokale verdeler.

Opgelet: Kom nooit aan het elektrische of verbrandingsdeel van de kachel.

\* Kom nooit aan het elektrische of verbrandingsdeel van de kachel.

## **14. REGELMATIG NAZICHT**

Regelmatig nazicht is noodzakelijk na een langer gebruik van het toestel. Raadpleeg uw lokale verdeler.

## **15. VERVANGING VAN DEFECTE STUKKEN**

Gebruik alleen originele wisselstukken verkrijgbaar bij uw lokale verdeler.

De fabrikant kan niet verantwoordelijk gehouden worden als de technische problemen een gevolg zijn van een gebruik van niet originele wisselstukken of van herstellingen die door een niet bevoegd persoon gevoerd zijn.

Niet alleen annuleert u daarmee de waarborg, maar de kachel zal bovendien slecht werken en dat kan uw veiligheid in het gedrang brengen.

## 4. BEDIENINGSPANEEL

### INVERTER 3007

#### BRANDSTOF LAMP

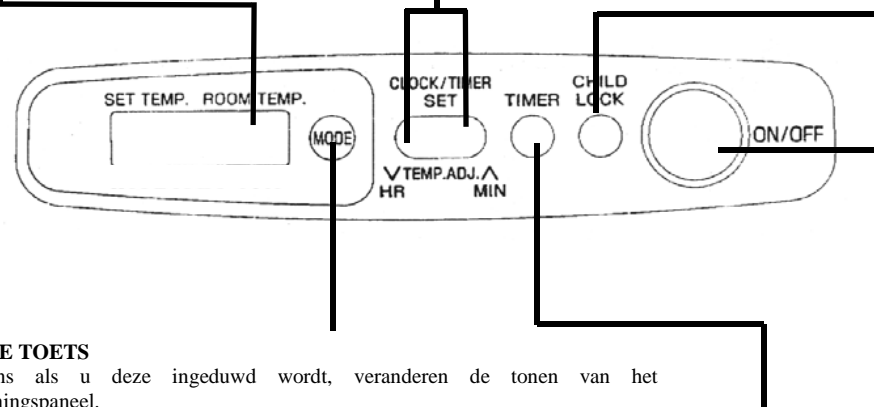
Lampje knippert met een alarm geluid:  
de kachel gaat automatisch uit (lampje knippert  
20-30 minuten vóór het doven).  
Lampje knippert sneller met een alarm geluid:  
de kachel gaat automatisch uit wegens een gebrek  
van brandstof (ON lampje zal ook sneller  
knipperen).

#### ADJ. TEMP TOETS

Duw op deze toets om de  
temperatuur te veranderen.  
... Lager  
... Hooger

#### CLOCK/TIMER TOETS

Duw op deze toets om de uur en de  
TIMER in te voeren.  
... Uur  
... Minuten



#### CHILD LOCK TOETS (kinder zekerheid)

Duw 3 maal op deze toets om de kinder  
veiligheid in te voeren en om te annuleren.

#### ON/OFF TOETS (ON lamp)

Duw op deze toets om de kachel aan te steken  
of te doven.  
De lamp knippert:  
De voorverwarming begint (gevolgd door  
de automatische ontsteking).  
De lamp brandt:  
Het toestel werkt.  
De lamp knippert snel:  
Het toestel suilt zich af voor verschillende  
redenen.

#### MODE TOETS

Telkens als u deze ingedrukt wordt, veranderen de tonen van het  
bedieningspaneel.

Toestel in werking:

Kamer temperatuur => Temperatuur instelling => Timer instelling

Afgesloten toestel:

Het uur meldt zich op het bedieningspaneel.

#### TIMER TOETS (LAMP)

Duw op deze toets om de timer te koppelen.  
Timer lamp brandt:  
timer werkt.

## INVERTER 5005 EN 6007

86

### BRANDSTOF LAMP

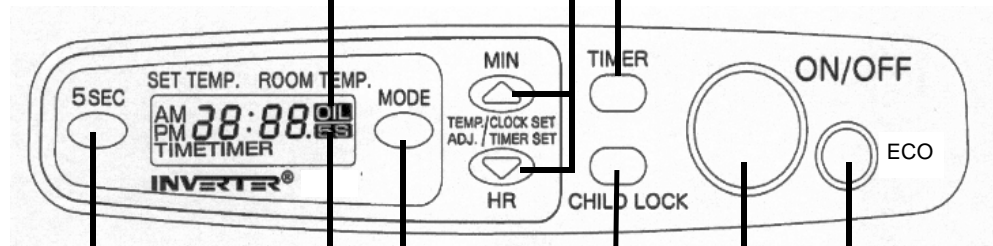
Lampje knippert met een alarm geluid:  
de kachel gaat automatisch uit (lampje knippert  
20-30 minuten vóór het doven).  
Lampje knippert sneller met een alarm geluid:  
de kachel gaat automatisch uit wegens een gebrek  
van brandstof (ON lampje zal ook sneller  
knipperen).

### CLOCK/TIMER TOETS

Duw op deze toets om  
de uur en de TIMER  
in te voeren.  
... Uur  
... Minuten

### ADJ. TEMP TOETS

Duw op deze toets om de  
temperatuur te  
veranderen.  
... Lager  
... Hooger



### TIMER TOETS (LAMP)

Duw op deze toets om de  
timer te koppelen.  
Timer lamp brandt:  
timer werkt.

### 5 SEC TOETS

Duwt op deze toets om de 5  
seconden ontsteking te  
verkrijgen en te annuleren.

### CHILD LOCK TOETS (kinder zekerheid)

Duw 3 maal op deze toets om de kinder  
veiligheid in te voeren en om te annuleren.

### ECO-SELECT TOETS

Duw op deze toets om de eco  
mode te gebruiken.

### 5 SEC LAMPJE

De ontsteking 5 SEC is mogelijk  
wanneer het lampje brandt.

### MODE TOETS

Telkens als u deze ingedruwd wordt, veranderen de tonen van het  
bedieningspaneel.

Toestel in werking:

Kamer temperatuur => Temperatuur instelling => Timer instelling  
=> Aftelprocedure

Afgesloten toestel:

Het uur meldt zich op het bedieningspaneel.

### ON/OFF TOETS (ON lamp)

Duwt op deze toets om de kachel aan te  
steken of te doven.

De lamp knippert:

De voorverwarming begint (gevolgd  
door de automatische ontsteking).

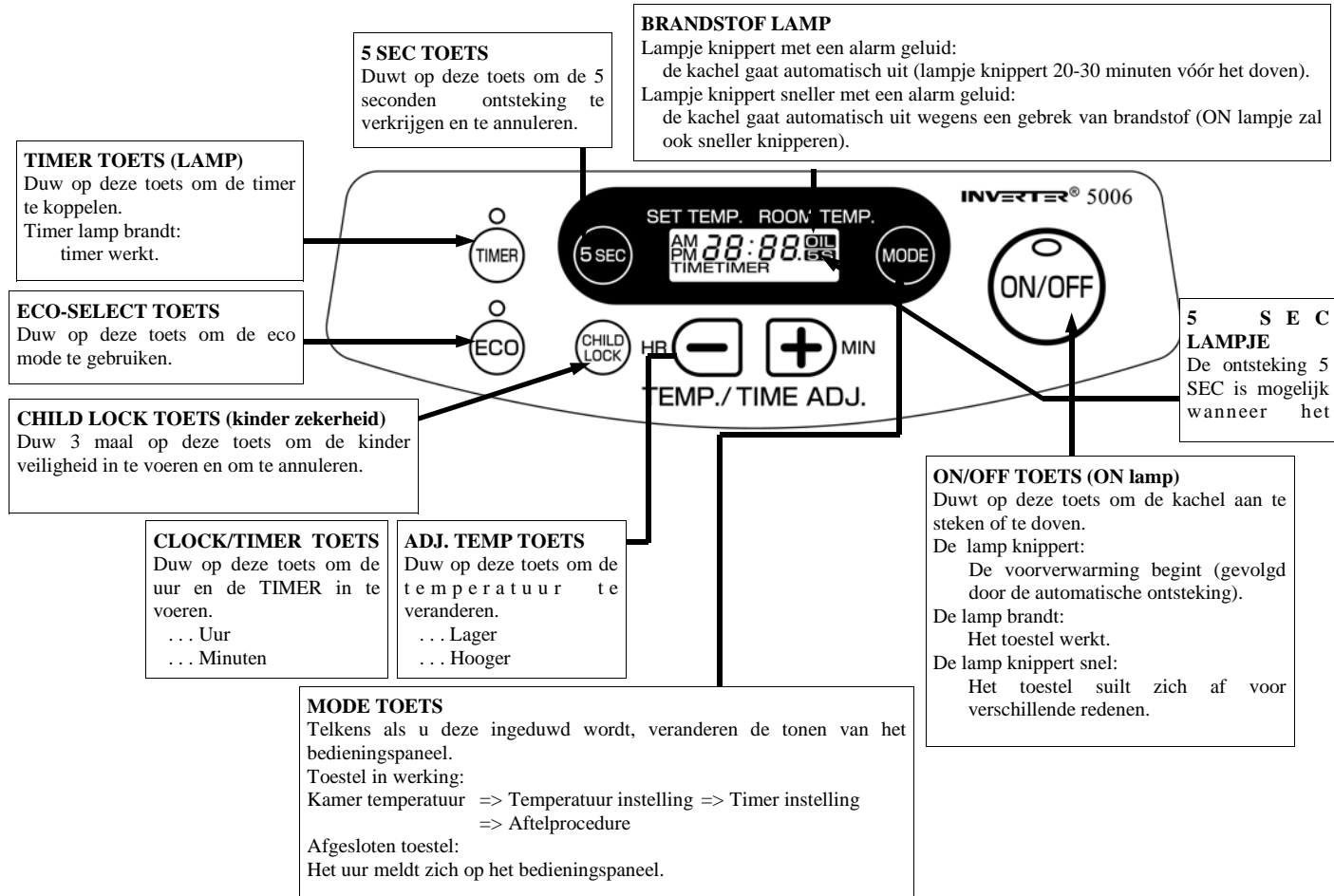
De lamp brandt:

Het toestel werkt.

De lamp knippert snel:

Het toestel suilt zich af voor  
verschillende redenen.

## INVERTER 5007



In onderstaande tabel vindt u een reeks problemen en de vermoedelijke oorzaken ervan. Tracht ze zo snel mogelijke te verhelpen. Raadpleeg indien nodig uw lokale verdeler.

## 11. PROBLEMEN OPSPOREN EN VERHELLEN

Problemen		Oorzaken										Oplossingen	
		Het toestel start niet	Witte rook ontisnapt, maar verdwijnt snel	Een geur verspreidt zich in de kamer	Vlammen gaan uit wanneer het toestel werkt	Roodachtige vlammen	Vlammen laaien plots hoog op	Brandstoftank lekt	"E" indicaties				
De stekker zit niet goed in de contactdoos.		■											Zorg ervoor dat de stekker goed in de contactdoos zit.
Black-out.		■											Wacht tot de stroom hersteld is.
Het auto-shut-off systeem is in weking getreden.					■								Hierstart het toestel. Verplaats het naar een betere plaats.
Geen brandstof in brandstoftank.		■									OIL		Vul de brandstoftank.
Brandstoftankdop zit los.									■				Schroef de dop goed vast.
Brandstofkwaliteit is pover.		■	■	■	■			■			E0 E2 E3 E4		Schakel naar vloeibare brandstof voor mobiel verwarmingstoestel van betere kwaliteit over.
Water en/of stof in het brandstofsysteem.		■	■		■			■			E0 E2 E3 E4 OIL		Verwijder het water. Reinig de filter.
Brandstoftank is niet beoorlijk gemonteerd.		■			■						OIL		Vul de brandstoftank goed in het compartiment.
De brandstoffilter zit niet op zijn plaats.		■			■						OIL		Zet de filter behoorlijk vast in de vaste tank.
De brandstofsysteemverbindingen zitten los.				■	■			■	■				Raadpleeg uw lokale verdeler.
Filter is verstopt.		■	■	■	■	■					E0 E2 E4		Reinig de luchtfilter.
Het anti-oververhittingssysteem is in werking getreden.	Ventilatiesysteem is geblokkeerd.			■	■						EH		Neem alles weg wat de ventilator
	De luchtinlaat is verstopt.			■	■						EH		of de luchtinlaat hindert.
Het anti-oververhittingssysteem is in werking getreden.					■						EH		Open het raam en verlucht de kamer.
Automatisch uitdoofstelsysteem is in werking.		■									E9		Herstart het toestel.